

Dickie Arbiter

Porta-voz da Família Real Britânica
com Lynne Barrett-Lee

AO SERVIÇO de SUA MAJESTADE



MEMÓRIAS, SEGREDOS E REVELAÇÕES



O livro que chocou o Príncipe Carlos
com factos inéditos sobre a Princesa Diana



«Mal sabia eu, quando nessa noite me dirigi ao palácio para falar com o príncipe e a sua jovem noiva, que não só assistiria a numerosas reuniões nessa mesma sala como, 16 anos depois do casamento, faria parte da equipa sentada em torno da mesma mesa, planeando o funeral de Diana, Princesa de Gales.

Nesse dia, porém, tudo era positivo e cheio de expectativas; foi uma reunião emblemática. Também foi fora do comum, pois o secretário de imprensa, Michael Shea, não dera quaisquer instruções quanto ao que podia ou não ser perguntado. Nada estaria fora dos limites. Devido ao comentário irrefletido do príncipe — «o que quer que apaixonado queira dizer», quando o casal fora entrevistado por ocasião do anúncio do noivado —, não podia deixar de me interrogar se surgiriam outros fragmentos intrigantes.

Na verdade, nada de revelador surgiu dessa reunião mas, diante de uma chávena de chá, era possível, pelo menos, avaliar os sentimentos da rapariga de 20 anos, atraente e ingénua, que seria alvo de uma atenção global sem precedentes. Foi também o primeiro vislumbre sobre o caráter da mulher a quem eu viria a chamar chefe. Diana disse-me que o dia do seu casamento seria uma experiência avassaladora, mas que estava ainda mais preocupada com o pai, o 8º Conde Spencer. Este sofrera, em 1978, uma hemorragia cerebral que o deixara bastante instável. Explicou que ele estava determinado a cumprir o seu dever e conduzir a filha mais nova pela nave da catedral de St. Paul — com uns ameaçadores sessenta e cinco metros.

Lembro-me de ter ficado comovido com a sua capacidade de preocupação e empatia. Colocar as necessidades dos outros à frente das pessoais era uma característica que não tardaria a ficar bem conhecida e que eu próprio testemunhei

Dickie Arbiter

com Lynne Barrett-Lee

Ao SERVIÇO de SUA MAJESTADE

v o g a i s
com todas as letras

Edição original

Título: *On Duty With the Queen*
Texto: © 2014 Dickie Arbiter com Lynne Barrett-Lee
Publicado por Blink Publishing,
uma chancela do Bonnier Publishing Group, Reino Unido.
Todos os direitos reservados.

Edição em português

Título: *Ao Serviço de Sua Majestade: Memórias, Segredos e Revelações*
Tradução: Fernanda Semedo
Revisão: Maura Andrade Lemos
Capa: Ideias com Peso
Fotografia da capa: Corbis/VMi
Fotografia do autor: Blink Publishing
Paginação: Paulo Sousa
ISBN: 978-989-668-292-7
Depósito legal: 382 607/14

1.ª edição: novembro de 2014
Impressão: Agir, Camarate
2500 exemplares

© 2014 Vogais, uma chancela da 20|20 Editora.

Todos os direitos reservados.

Proibida a reprodução total ou parcial do texto desta edição,
sem prévia autorização da editora.



v o g a i s

com todas as letras

Rua Alfredo da Silva, 12 • 2610-016 Amadora • Portugal

Tel. +351 218936000 • GPS 38.7414, -9.2303

contacto@vogais.pt • www.vogais.pt •  vogais

Garantia incondicional de satisfação e qualidade: se não ficar satisfeito com a qualidade deste livro, poderá devolvê-lo diretamente à Vogais, juntando a fatura, e será reembolsado sem mais perguntas. Esta garantia é adicional aos seus direitos de consumidor e em nada os limita.

Para a Victoria, que nunca se queixou.

ÍNDICE

Prólogo	11
Capítulo 1 Rumo ao <i>Britannia</i>	13
Capítulo 2 De Microfone Desligado	23
Capítulo 3 Para Longe de Casa	37
Capítulo 4 Um Gostinho da Grande Maçã	51
Capítulo 5 A Princesa Que Derruba Mitos	61
Capítulo 6 Uma Visita à Cortina de Ferro	77
Capítulo 7 Notícias de Última Hora	89
Capítulo 8 O Aniversariante	95
Capítulo 9 A Educação dos Herdeiros	105
Capítulo 10 Uma Imagem Vale por Mil Palavras	113
Capítulo 11 O Início do <i>Annus Horribilis</i>	125
Capítulo 12 Problemas Conjugais — <i>Annus Horribilis</i> Parte Dois	133
Capítulo 13 Recebendo Visitas	141
Capítulo 14 Sorrindo para as Câmaras	149
Capítulo 15 A Morte de Uma Princesa: Diana — A Semana Mais Longa	159
Capítulo 16 O Maior Evento Mediático de Sempre	171
Capítulo 17 O Regresso da Família Real	185
Capítulo 18 O Adeus à Princesa do Povo	199
Capítulo 19 Nada de Novo	209

AGRADECIMENTOS

Durante anos, recusei-me obstinadamente a encostar a caneta ao papel, até que a minha agente, Sylvia Tidy-Harris, me persuadiu a fazê-lo. Convenceu-me de que a minha vida tinha sido uma grande história e que o tempo que passei no Palácio de Buckingham fora apenas um capítulo. Agradeço a sua fé.

Agradeço também ao meu agente literário, Andrew Lownie, por ter visto mais longe, e a Lynne Barrett-Lee por transformar o meu palavreado em algo legível.

Gostaria também de agradecer à Blink Publishing e ao meu editor, Joel Simons, que por vezes quase deve ter arrancado os cabelos.

Um agradecimento também à minha filha Victoria e ao meu genro Ryan Brown que, entre ambos, limparam todas as teias de aranha e me recordaram de alguns episódios de vida que eu não considerara importantes.

Finalmente agradeço a Rosemary, minha mulher há trinta anos, sem a qual nada disto teria sido possível.

Dickie Arbiter

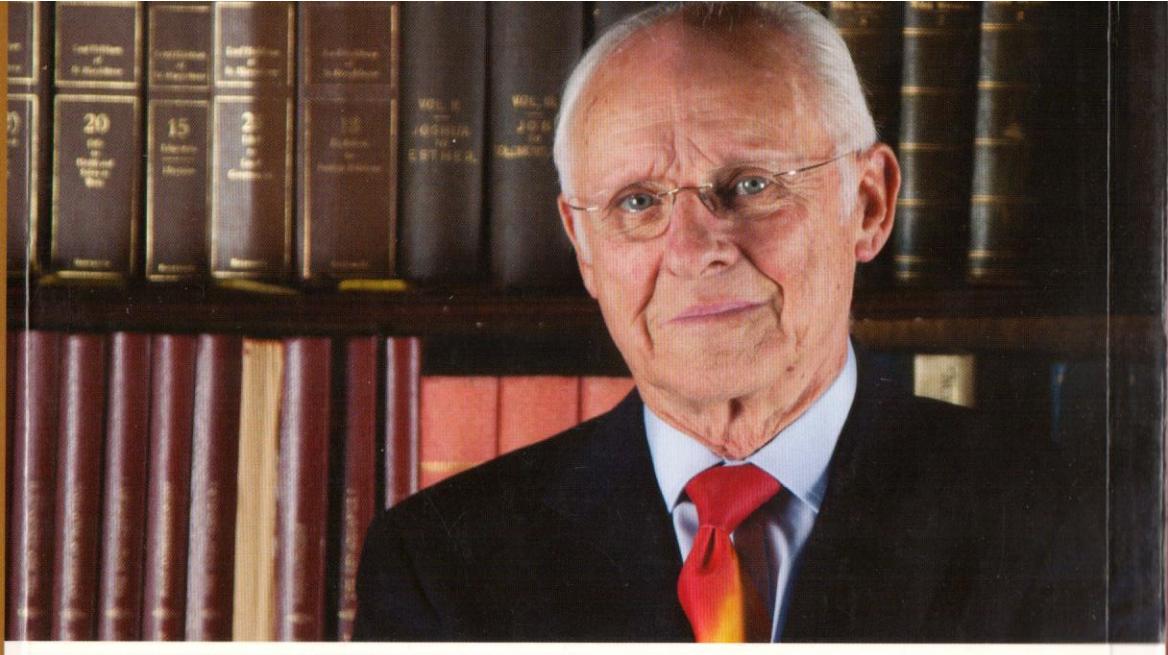
Assessor de imprensa e porta-voz da Família Real Britânica, Dickie Arbiter teve, entre 1988 e 2000, um acesso ímpar ao Palácio de Buckingham, bem como a algumas das figuras mais notáveis do nosso tempo. Para além disso, a sua experiência de várias décadas na cobertura mediática de eventos relacionados com a realeza tornaram-no um dos especialistas mais reputados sobre a monarquia britânica da atualidade.

Presença regular nos canais televisivos do Reino Unido, Dickie Arbiter surge regularmente em todas as grandes redes noticiosas internacionais, sendo também o único comentador de assuntos monárquicos que testemunhou tanto a coroação da Rainha Isabel II como os seus Jubileus de Prata, Ouro e Diamante.

Além das suas funções como porta-voz real, foi também responsável pela gestão dos *media* em cerimónias oficiais, bem como em todos os grandes eventos de Estado no interior do Palácio de Buckingham e do Castelo de Windsor. A seu cargo estiveram também todos os meios operacionais relacionados com os funerais reais, em particular o da Princesa Diana de Gales.

Lynne Barrett-Lee

Autora de oito romances, incluindo o elogiado *Julia Gets a Life*, colabora regularmente com outros autores na escrita e edição de títulos de não-ficção, tendo-se especializado em biografias e memórias, como *Giant George* ou *The Girl With no Name*. Formadora de escrita criativa no Centre for Lifelong Learning da Universidade de Cardiff, escreve regularmente na imprensa



Ao Serviço de Sua Majestade é o testemunho inédito e privilegiado de **Dickie Arbiter**, assessor de imprensa e porta-voz da Família Real durante 12 anos. Estas são as suas memórias sobre os casos mais mediáticos e controversos da monarquia britânica e os pormenores do dia a dia no Palácio de Buckingham.



A coroação de Isabel II • O casamento de Carlos e Diana • A educação dos herdeiros
As disputas entre os membros da família real
O divórcio do futuro rei • A morte e o funeral de Diana
e muitos outros momentos reveladores.



Com factos inéditos sobre a Princesa Diana, de quem o autor era confidente, estas memórias oferecem-nos ainda uma visão pessoal dos relacionamentos e personalidades da Família Real, que o público nunca teve a possibilidade de conhecer — até hoje.

«O RELATO SINCERO DA VIDA COM A REALEZA, NARRADO COM A SAGACIDADE E A PERSPICÁCIA DE UM CONTADOR DE HISTÓRIAS EXPERIENTE.»

Daily Mail



Veja o vídeo de apresentação deste livro.

v o g a i s
com todas as letras

ISBN 978-989-668-301-6
9 789896 683016